Jí² gasii¹in San Pablo tɨ́ɨ²i tsá² 'in néei¹ Galacia

Siin¹in Poo² 'e jí² lo tɨ́ɨ²i 'in jai'² lɨ́ɨi² Cristo néei¹ Galacia

1 Jna-a, Poo², sɨ́ɨ³na 'e jí² lo. Joon lɨ́ɨ¹na apóstol, joon jon' tsá² 'in nigatyiin'¹³ jna la joongɨ jon' tsá² 'in nigasiin¹in jna pe Jesucristo coon'¹³ Dios Jmii²¹ nigatyiin'¹³ jna joon 'ii nigasiin¹in jna. Joon Dios Jmii²¹ gajmaa¹a jiin'¹ Jesucristo do jee²¹² 'lɨɨ²¹².

2 Jna, Poo², coon'¹³ 'in tsaru'¹u' catyaai² 'in taain²¹² coon'¹³ jna lo, sii²¹ jna'a 'e jí² lo tya' 'in tsá² jai'² lɨ́ɨi² Cristo néei¹ coon²¹ lɨ sii²¹ Galacia.

3 Cwauncwaai'³ Dios Jmii²¹ 'naa' joon cwoseen²¹mo 'naa' tyʉ́²-ʉ tyaníi¹i coon'¹³ Ña'ñʉ'¹ʉ' Jesucristo.

4 Joon Jesucristo do gajaan'²¹mo 'ña'a ijuun¹in 'wii'¹³ tsaa² tyijna' 'e coon'¹³ la joon lí² láa²mo jna' 'e juncwii²¹ gó² lo jiin'¹³ la nigali'iin²¹²in Dios Ñʉ'¹ʉ' tyii' jmáa¹a.

5 ¡Cwoun'goo²¹o tsá² Dios coon²¹ tøø²mo! Amén.

Jo 'e sá¹ júu³ xiia'²¹ wa' lí² jmá¹ tiin'¹³ tsá²

6 Tsa'goo²¹-tsii 'áai¹ tsʉ jmoono nigatiui² 'naa' Dios 'in nitø'²ø 'naa' coon'¹³ 'e nigajmaa¹a Cristo 'wii'¹³ 'naa', joon niga'láa² 'wii²¹² jmaa²aa' nʉ́ʉ¹³ʉʉ' coon²¹ júu³ xiia' wa' lí² jmá¹ tiin'¹³ tsá².

7 Pe jo 'ee júu³ xiia' sá² 'e la jai'² wa' lí² jmáa¹a tiin'¹³ tsá². Pe seen²¹mo 'inlɨ́ɨi¹³ 'in untyíi² 'naa' joon

'iin^{212}in 'in tsá^{2} do unsɨɨ^{2}i 'e júu^{3} tyʉ́^{2} tya' xiaala jmoo^{1}o Cristo tiin'^{13} tsá^{2}.

8 Pe wana cwo'^{1} tsá^{2} 'naa' coon^{21} júu^{3} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} 'e sɨsɨ́ɨ^{2}i lagɨ 'e júu^{3} tya' Cristo 'e ga'ii'^{13} 'naa' 'e gacwóo^{13}o'o 'naa', cwojmee'^{21}mo Dios 'ii xʉfiin'^{13} jna 'ñii'a sɨ jaain^{21} ángel jó^{1} fu ñʉ'fú^{2} 'ee.

9 Joon la nigafo'^{2}oo la mo jée^{1} joon nano fo'^{2}oo tún^{1}: wana cwo'^{1} 'inlɨ́ɨi^{13} tsá^{2} 'naa' júu^{3} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} 'e sɨsɨ́ɨi^{2} lagɨ 'e júu^{3} 'e ga'ii'^{13} 'naa', cwojmee'^{21}mo Dios 'ii.

10 Mo fo'^{2}oo la joon, ¿tɨ lɨ́ɨ^{2}naa' 'e 'iin^{212}na liseen^{21}na tyʉ́^{2} coon'^{13} tsá^{2} sɨ coon'^{13} Dios 'ee? ¿Tɨ lɨ́ɨ^{2}naa' 'e jmóo^{3}oo jmaai'^{13} 'e tɨ́^{2}-tsi tsá^{2}? Tsʉ wana jmóo^{3}oo jiin'^{13} 'e tɨ́^{2}-tsi tsá^{2} jo lɨ́ɨ^{1}na tsá^{2} 'in jmoo^{1}o jiin'^{13} la to^{2} tyʉ'^{2} Cristo.

Xiiala galɨ́^{2} 'e lɨi^{2}in Poo^{2} apóstol

11 Pe cwoliñí^{2} 'naa', tsáru'^{1}u', jo gajooin^{2}-tsi tsá^{2} 'e júu^{3} tyʉ́^{2} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} 'e cwóo^{3}oo.

12 Jo ga'ii'^{13}na 'e júu^{3} do wa' tya' jiin'^{13} jaain^{21} tsá^{2}, jon'gɨ wa' tsá^{2} ga'e'^{2}e jna, pe 'ña'a Jesucristo gajmaa^{1}a 'e liñí^{3}ii.

13 Joon niganʉʉ^{2} 'naa' xiiala nigajmáa^{3}aa la mo jéei^{1} mo gaun'góo^{3}oo Dios coon'^{13} la tɨɨsi'^{2} tya' tsá^{2} Israel. Ñí^{3} 'naa' xiaala ga'øø^{2}na coon'^{13} 'e 'gøøi'^{13} tya' 'in tsá^{2} jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Cristo 'in gatyiin'^{13} Dios. Joon gali'iin^{212}na wa' 'íin^{2}na 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Cristo coonti.

14 Joon cwáain^{1} tya' 'e tɨɨsi'^{2} tya' tsá^{2} Israel gacwán^{1}na lɨ́ɨ^{1}gɨ lagɨ 'in tsá^{2} góo^{3}oo 'in coon^{21} røø^{2}na coon'^{13}, tsʉ jna-a gajmáa^{3}gɨɨ coon'^{21} tún^{2} la tɨɨsi'^{2} tya' tsacøøi'^{13} tyiia.

15 Pe Dios nigatyiin'^{13} jna la ñ~~ʉ~~'g~~ɨ~~ iliseen^{21}na,
joon gatø'^{2}ø jna coon'^{13} 'e feei'^{1}-tsi tyiia. Joon mo
gal~~ɨ~~'yaai^{1}-tsi,
16 gajmaa^{1}a 'e licwii^{1}na Jóon^{1}on, 'e coon'^{13} la joon
ilijmaa'^{13}aa júu^{3} tsá^{2} jo seein^{21} Israel 'e júu^{3} tya'
'e tiin'^{13} tsá^{2}. Joon mo galí^{2} jilaa'^{21} 'elo, jo 'iin
gaunng~~ɨɨ~~^{3}~~ɨɨ~~ jiin'^{13} jaain^{21},
17 jon'g~~ɨ~~ wa'a gangó^{3}oon Jerusalén wa'a nga-
jøø^{212}na 'in tsá^{2} do 'in l~~ɨɨ~~i^{1} apóstoles la jéei^{1}g~~ɨ~~ lag~~ɨ~~ jna.
L~~ɨ~~' c~~ɨɨ~~'^{13}~~ɨ~~ gajmáa^{3}aa, gangó^{3}oon la jmoono fu coon^{21}
l~~ɨ~~ sii^{21} Arabia joon mo ngayuui'^{13} joon gangó^{3}oon
fu Damasco tún^{1}.
18 Joon mo ningó^{1} 'n~~ɨ~~^{1} jiin^{21} gangó^{3}oon fu
Jerusalén. Joon galicwii^{1}na T~~ʉ~~^{3} joon gataan^{212}na
dya'ñá^{2} jm~~ɨɨ~~^{212} coon'^{13}on.
19 Pe jo 'in apóstoles catyaai^{2} do gamáa^{1}na jiin'^{13}
Jacobo 'in ruui'^{21} Ña'ñ~~ʉ~~'^{1}~~ʉ~~'.
20 Joon tyani Dios fuu^{212}uu 'naa' 'e la jai'^{2} 'e júu^{3}
lo.
21 Mo gal~~ɨ~~c~~ɨɨ~~in^{21}g~~ɨ~~ joon gangó^{3}oon coon^{21} l~~ɨ~~ sii^{21}
Siria coon'^{13} l~~ɨ~~ sii^{21} Cilicia.
22 Joon 'in tsaru'^{1}u' 'in jai'^{2} l~~ɨɨ~~i^{2} Cristo 'in néei^{1} l~~ɨ~~
sii^{21} Judea jo mo gangaa^{1}i jna jiin'^{13} coon^{21} naa'^{13}.
23 Jiin'^{13} nigajmaa^{1}a 'in tsá^{2} do júu^{3} jin'^{2}in: “'In
tsá^{2} 'in niga'øøi^{2} jna' la mo jéei^{1}, nano ng~~ɨɨ~~^{1}~~ɨ~~ to^{2}
cwo^{1} 'e júu^{3} ty~~ʉ~~^{2} 'e jo'^{2} l~~ɨɨ~~^{2}na' lo. Cwo^{1} 'ido 'e júu^{3}
ty~~ʉ~~^{2} 'e la mo jéei^{1} gali'iin^{212}in wa' 'íin^{2}mo.”
24 Joon gacwo'^{1}o 'in tsá^{2} do 'maai'^{13} Dios cwáain^{1}
tyiajna.

2

Ga'ii'21 'in apóstoles catyaai2 do Poo2

1 Joon mo gangɨ́ɨi1gɨ dyatyʉ́2 jiin21 joon
gangó3oon túnˈ Jerusalén coon'13 Bernabé. Joon
gajée1moo jon Tito.
2 Gangó3oon tsʉ Dios gajma'2a jna júu3 'e 'ná1
ní3ii. Joon fu Jerusalén do ga'e'3ee 'in tsá2 do 'e
júu3 tyʉ́2 'e nigacwo'2oo 'in tsá2 'in jo seein21 Israel.
Pe ga'e'3ee lɨ' coon'21 'in lɨ́ɨi1 tsacøøi'13 jee212 'ii tsʉ
jo gali'iin212na wa'a 'e to2 'e nigajmáa3aa sɨ 'e to2
ijmáa3aa 'ee ilí2 jo 'ee to2 tí2.
3 Joon 'in Tito do, xʉfiin'13 jo lɨ́ɨ1i tsá2 seein21
Israel do, jo galɨ́2 wa'a 'ii'21in 'ido 'e li2 circuncisión,
4 xʉfiin'13 'inlɨ́ɨi13 tsá2 do gali'iin212in wa'a 'ii'21in
Tito do 'e li2 do. Joon 'in tsá2 do, 'in gali'iin212in la
joon, jo lɨ́ɨ1i tsaru'1u' la jai'2, jiin'13 ga'í2 jee212 jna'a
'uun21mo. Ga'í2 'in tsá2 do jee212 jna'a wa'a ilí2 jøø2ø
xiaala galáai2 Cristo Jesús jna'a la to2 tyʉ'2 ley do,
joon 'iin212in wa'a lí2 'ñúu1i jna'a coon'13 ley do túnˈ.
5 Pe jiin'13 catá2 jo gacwóo13o'o wa'a jée1i jna'a, tsʉ
gali'iin212moo'o 'e lí2 'e 'oo2gɨɨ' 'e júu3 jai'2 do tya' 'e
tiin'13 tsá2.
6 Joon 'in tsacøøi'13 do jo gatsaa'21a jiin'13 coon21
wa'a lí2 un'láai2 'e júu3 tyiia. Pe cwáain1 tyiia jo 'ee
tsa'goo1-tsii tya' 'in tsacøøi'13 do tsʉ jo jmoo1o Dios
'ii'21 coon'13 'e ní2 tsá2.
7 Xʉ la wa'a tsa'láai2 júu3 tyiia, galiñí2 'in tsá2 do
'e nigacwo'1o Dios jna 'e to2 do wa'a cwo'3oo 'in
tsá2 jo seein21 Israel 'e júu3 tyʉ́2 tya' 'e tiin'13 tsá2.
Nigacwo'1o Dios jna 'e to2 do jiin'13 la nigacwo'1o
Tʉ́3 to2 wa'a cwo'1o tsá2 'e júu3 tyʉ́2 do tya' tsá2
Israel.

8 Tsʉ coon^{21} røø^{21} 'in Dios 'in nigasii^{1}in Tʉ́^{3} lɨ́ɨi^{1} apóstol jee^{212} tsá^{2} Israel, 'ii jon nigasii^{1}in jna lɨ́ɨ^{1}na apóstol jee^{212} tsá^{2} 'in jo seein^{21} Israel.

9 Tsʉ 'wii'^{13} joon, Jacobo, coon'^{13} Tʉ́^{3} coon'^{13} Wó^{3}, 'in lɨ́ɨi^{1} 'in tyiin^{2}gɨ jee^{212} 'ii, mo galiñii^{1}i xiiala nigajmaa^{1}a Dios coon'^{13} jna, gason'^{1}on cwóo^{3}oo coon'^{13} cwoo^{21} Bernabé lawa coon^{21} li^{2} 'e røø^{21} sɨɨ^{21}ɨ'ɨ coon'^{13}on. Sɨɨ^{21}ɨ'ɨ røø^{21} wa'a tsá^{2} jna'a 'e tsajmoo^{21}o'o to^{2} jee^{212} 'in tsá^{2} jo seein^{21} Israel la 'ɨɨ^{212} tsajmaa^{1}a 'ido to^{2} jee^{212} tsá^{2} Israel do.

10 Gamɨɨ^{1}o wa'a jiin'^{13} jo 'íin^{2}-tsii'i 'in tsá^{2} tañíi^{2} do. Joon gacwo'^{2}-tsii nigajmá^{3}aa 'elo.

Mo gajíi^{2}in Poo^{2} Tʉ́^{3} fu Antioquía

11 Pe mo gacwéi^{1} Tʉ́^{3} fu lɨ taan^{212}na fuu^{21} Antioquía gajíi^{2}na 'ii tyaníi^{1}i tsʉ nigajmaa^{1}a 'e jo tɨ́ɨi^{2} jmaa^{1}a.

12 Tsʉ la nifu mo gatyíi^{1}a Antioquía do gagøø'^{21}o caain^{21} coon'^{13} 'in tsá^{2} jo seein^{21} Israel do. La joon gajmaa^{1}a ca mo gatyalíin^{2} 'inlɨ́ɨi^{13} tsá^{2} gasii^{1}in Jacobo. Mo ngayuui'^{13} joon ga'láa^{2} Tʉ́^{3} 'wii^{212} jmaa^{1} coon'^{21} 'ña'a, jo gøø'^{21}gɨ caain^{21} coon'^{13} 'in tsá^{2} jo seein^{21} Israel do tsʉ 'goo'^{21}o Tʉ́^{3} nei'^{2} liñi^{1} 'in tsá^{2} coon^{21} poo^{212} 'in jin'^{2}in 'e 'ná^{1} 'ii'^{21} tsá^{2} 'e li^{2} circuncisión do joon jmáa^{1}a jilaa'^{21} tɨɨsi'^{2} tya' tsá^{2} Israel.

13 Joon 'in tsá^{2} Israel catyaai^{2} 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Cristo néei^{1} do galɨ́^{2} tún^{2} 'ɨ^{1}-tsi coon'^{13} Tʉ́^{3} do joon cagɨ Bernabé gasɨ́ɨ^{2}i røø^{21} coon'^{13} 'ido coon'^{13} 'e gó^{2} jmoo^{1}o.

14 Pe mo gamó^{3}oo xiiala jo nijmoo^{1}o røø^{21} coon'^{13}
'e jai'^{2} tya' 'e júu^{3} tya' 'e tiin'^{13} tsá^{2} gafuu^{212}uu Tɨ́^{3}
tyani jileei'^{21} tsá^{2} do: "'Nɨ-ɨ, 'in lɨ́i^{1} tsá^{2} Israel,
joon nigajmaa^{2}'a la jmoo^{1}o 'in tsá^{2} jo seein^{21} Israel,
jon'on la jmoo^{1}o 'in tsá^{2} Israel; ¿xiia lɨ'ɨ 'iin^{212}u'un
tyɨ'^{2}'ɨ to^{2} tsá^{2} jo seein^{21} Israel wa'a jmáa^{1}a la
jmoo^{1}o tsá^{2} Israel?"

Nijmaa^{1}a Dios tiin'^{13} tsá^{2} Israel tsɨ 'wii'^{13} jo'^{1}o lɨ́i^{2}

15 Jna'a lɨ́i^{1}na'a tsá^{2} Israel coon'^{13} 'e seen^{21}na'a, jo
lɨ́i^{1}na'a tsá^{2} 'noo^{1}o tsaa^{2} lagɨ 'in tsá^{2} catyaai^{2}.

16 Xɨfiin'^{13} joon né^{2}oo'o 'e jo mo gajmeei^{1} Dios
tsá^{2} tyúi^{1} tyaníi^{1}i jiin'^{13} jaain^{21} tsɨ 'wii'^{13} niga-
jmaa^{1}a 'ido jiin'^{13} la to^{2} tyɨ'^{2} ley tya' Moisés.
Gajmeei^{1} Dios tsá^{2} tyúi^{1} tsɨ 'wii'^{13} ja'^{2}mo galɨ́i^{1} Je-
sucristo. Tsɨ 'wii'^{13} joon jo'^{1}o galɨ́i^{2} jna'a Jesucristo
'e coon'^{13} la joon lí^{2} jmeei^{1} Dios tyú^{1}na'a tsɨ 'wii'^{13}
'e jai'^{2} lɨ́i^{2}na'a jon' wa' tsɨ 'wii'^{13} nigajmoo^{21}o'o la to^{2}
tyɨ'^{2} ley. Tsɨ jo untyúi^{1} Dios jiin' jaain^{21} tsá^{2} tsɨ
'wii'^{13} 'e nigajmaa^{1}a la to^{2} tyɨ'^{2} ley.

17 Joon jna'a, wa'a 'iin^{212}na'a 'e untyúi^{1} Dios jna'a
'wii'^{13} cwáain^{1} tya' Cristo galɨ́^{2} 'e lɨ́i^{1}na'a tsá^{2} 'in
røøi^{21} tsaa^{2}. Wana la joon, ¿tɨ lí^{2} 'øøi'^{21}-tsi tsá^{2} 'e
Cristo nigajmaa^{1}a wa'a 'ná^{2} jna'a tsaa^{2}? ¡Esa la joon
tsɨ jo lí^{2} jmá^{1} Cristo wa'a 'ná^{2} jna'a tsaa^{2}!

18 Tsɨ wana gajma'^{3}aa tún^{1} 'e ni'íin^{1}na do pe jna-a
nigarøø^{21}na tsaa^{2}.

19 Tsɨ najúun^{2}moo cwáain^{1} tya' ley do, joon 'e ley
do nigajngaa'^{13}mo jna. Najúun^{2}moo cwáain^{1} tya' ley
do yɨ to^{2} 'e liseen^{21}na tya' Dios.

20 Jna ni'lɨɨ^{212}moo tsʉ najúun^{2}moo caan^{21}mo coon'^{13} Cristo tsaa'^{1} crúu^{13}. Tsʉ 'wii'^{13} joon jon' jna 'in seein^{21} nano pe Cristo seein^{21} coon'^{13} jna. Joon xʉfiin'^{13} 'e seen^{21}mogɨɨ, seen^{21}moo tsʉ 'wii'^{13} 'e jai'^{2} lɨ́ɨ^{2}na 'in Jóon^{1} Dios, 'in nigali'iin^{212}in jna joon gajan'^{2}mo 'ña'a 'e júun^{2}in 'wii^{212} tyiia.

21 Joon jmáa^{3}aa 'e jo 'ee to^{2} tí^{2} 'e feei'^{1}-tsi Dios tyiia tsʉ wana gajmeei^{1} Dios xʉfiin'^{13} jaain^{21} tsá^{2} 'e tyúi^{1} tsʉ 'wii'^{13} nigajmaa^{1}a la to^{2} tyʉ'^{2} ley jo 'ee to^{2} 'íi^{3} 'e nigajuuin^{2} Cristo wa' la joon.

3

¿Noo 'e gajmaa^{1}a tiin'^{13} 'naa', 'e ley do sɨ 'e júu^{3} jai'^{2} 'e galɨ́ɨ^{2}naa' 'ee?

1 ¡Lɨɨlɨ^{1} bái^{1} 'naa', tsaru'^{1}u' néei^{1} Galacia! ¿'Iin nigacoon'^{21} 'naa' tóo^{2} 'e jo jmaa^{2}gɨɨ' nʉʉ^{13}ʉʉn' 'e júu^{3} jai'^{2} do? Tsʉ coon'^{13} 'e júu^{3} nigacwoo^{21}o'o tyi'naa' gasíi^{13}i'i 'naa' coon^{21} júu^{3} coon^{21} tsáa^{1} xi-aala gajuin^{1} Jesucristo tsaa'^{1} crúu^{13}.

2 Síi^{13}duu' jna 'e 'iin^{212}na foo^{2}oo': ¿Tɨ ga'ii'^{13}'naa' 'in Espíritu Tyʉ́^{2} tya' Dios tsʉ 'wii'^{13} gajmaa^{2}aa' jiin'^{13} la to^{2} tyʉ'^{2} ley tya' Moisés sɨ 'wii'^{13} gajai'^{2} galɨ́ɨ^{2}naa' 'e júu^{3} ganʉʉ^{2}ʉʉn' 'ee?

3 ¿Tɨ caa^{212}naa' 'e lí^{2} líin^{2}naa' wa lí^{2} tyée^{1}naa' coon'^{13} waa'^{21} pí^{3} tyii' yaanaa' 'e niga'láa^{2} 'wii^{212} jmoo^{2}oo' coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Espíritu tya' Dios?

4 ¿Tɨ jo 'e nigali'íin^{3} to^{2} jilaa'^{21} wúu^{1} 'e nigañí^{2}ii'? ¡Jo cwo'^{1}o Dios wa la joon!

5 Joon mo gacwei'^{2} Dios 'in Espíritu Tyʉ́^{2} tya'a tyi'naa' joon gajmaa^{1}a milagros jee^{212} 'naa', ¿xiia lɨ'ɨ gajmaa^{1}a la joon, tsʉ 'wii'^{13} nigajmaa^{2}aa' la to tyʉ'^{2}

ley sɨ tsʉ 'wii'^{13} jai'^{2} galɨ́ɨ^{2}naa' 'e júu^{3} niganʉʉ^{2}ʉʉn' do 'ee?

6 Joon ja'^{2}mo galɨ́ɨ^{2}i Abraham Dios joon tsʉ 'wii'^{13} joon ga'ii'^{21}mo Dios 'ii 'e tyú^{1}-i.

7 Joon tsʉ 'wii'^{13} joon cwoliñí^{2} 'naa', 'in jo'^{2} lɨ́ɨ^{2}i Dios la jo'^{2} lɨ́ɨ^{2}i Abraham do, 'i-i lɨ́ɨ^{1}i la jai'^{2} jún^{3} tya' Abraham.

8 Joon Dios, ñii^{1}o jéei^{1}gɨ, iuntyú^{1}i tsá^{2} 'in jo seein^{21} Israel coon'^{13} 'e jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Cristo. Joon Dios gajma'^{1}a Abraham júu^{3} 'e júu^{3} tyʉ́^{2} lo, jin'^{2}in: “Iuncwaa'^{3}na jileei'^{21} tsá^{2} taain^{212} juncwii^{21} 'wii'^{13} cwáain^{1} tyi'i.”

9 La joon iuncwaai'^{3} Dios 'in jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} 'ii caan^{21}mo coon'^{13} Abraham, 'in nigajai'^{2} lɨ́ɨi^{2}.

10 Joon jileei'^{21} 'in tsáai^{1}-tsi wa ilí^{2} jmáa^{1}a ley tya' Moisés ijmá^{1} Dios 'ii'^{21} 'ii^{21} tya'a tsʉ ni jí^{2} tya' Dios jin'^{2}in: “Jileei'^{21} 'in jo untsiin^{1} jilaa'^{21} 'e toon^{1}on ni jí^{2} tya' ley ijmá^{1} Dios 'ii'^{21} 'ii^{21} tya' 'i.”

11 Joon tyʉ́^{2} nee^{21}e' 'e jo untyú^{1}i Dios jiin'^{13} jaain^{21} tsʉ 'wii'^{13} nigajmaa^{1}a jiin'^{13} la to^{2} tyʉ'^{2} ley do; tsʉ ni jí^{2} tya' Dios jin'^{2}in: “'In nigauntyú^{1}i Dios 'ná^{2} ngɨ́^{1} 'e jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Dios.”

12 Joon 'e gajmaa^{1}a tsá^{2} 'e ley tya' Moisés do jo coon^{21} røø^{21} 'e jai'^{2} lɨ́ɨi^{2} Dios tsʉ jin'^{2} ni jí^{2} do: “'In jmoo^{1}o la to^{2} tyʉ'^{2} ley do, coon'^{13} joon iseein^{21}.”

13 Joon Cristo nigaláa^{2}mo jna' 'e jmá^{1} Dios 'ii'^{21} 'ii^{21} tyi' 'wii'^{13} cwáain^{1} tya' ley do tsʉ Dios gajmaa^{1}a 'ii'^{21} 'ii^{21} tya' Cristo 'wii'^{13} jna', tsʉ ni jí^{2} tya' Dios jin'^{2}: “Ijmá^{1} Dios 'ii'^{21} 'ii^{21} tya' jileei'^{21} tsá^{2} 'in táain^{2} tsaa'^{1} crúu^{13}.”

14 La lo galɨ́^{2} 'e lí^{2} uncwaai'^{3} Dios tsá^{2} jo seein^{21} Israel 'wii'^{13} cwáain^{1} tya' Cristo Jesús jiin'^{13} la júu^{3}

ga'ɨɨ^{1}ɨ tya' Abraham. La joon lí^{2} 'ii'^{13}na' coon'^{13} 'e jai'^{2} lɨ́ɨ^{2}na' 'in Espíritu tya' Dios 'in nigajin'^{2} Dios incwoi'^{2} jna'.

'E ley do coon'^{13} 'e júu^{3} ga'ɨɨ^{1}ɨ Dios tya' Abraham

15 Tsaru'^{1}u', fuu^{212}uu 'naa' coon^{21} cwáain^{1} la jmoo^{1}o tsá^{2}: Mo sɨ́ɨ^{1}i tsá^{2} coon^{21} júu^{3} tyiin^{2} sɨ 'ɨɨ^{1}ɨ tsá^{2} coon^{21} júu^{3} tyiin^{2} 'ee joon tsaa'^{21} tsá^{2} unnicwoo^{21}o joon jiin'^{13} jaain^{21} jo lí^{2} wa jo la jai'^{2} jon'gɨ lí^{2} wa'a tsa'láai^{2}gɨ.

16 Joon ga'ɨɨ^{1}ɨ Dios 'e júu^{3} do tya' Abraham coon'^{13} jún^{2} tya'a. Joon 'e júu^{3} tya' Dios do jo gajin'^{2}in: “jileei'^{21} jún^{2} tyi'i”, wa' 'øøi'^{21}-tsi tsá^{2} 'in fúui^{1}. Pe gajin'^{2}in: “jún^{2} tyi'i”; 'e coon'^{13} la joon 'øøi'^{21}-tsi tsá^{2} jaan^{21}mo, joon 'in jaain^{21} do lɨ́ɨ^{1}i Cristo.

17 'E fuu^{212}uu 'naa' lo: Gacwoo^{1}o Dios 'e ley tya' Moisés tyʉ́n^{2} cíein^{13} jiin^{21} tsi dyadya^{1} jiin^{21} mo gangɨɨi^{1} ga'ɨɨ^{1}ɨ 'e júu^{3} tyíin^{2} do tya' Abraham. Joon 'e ley do jo lilí^{2} wa'a jo tseein^{21}gɨ 'e júu^{3} tyiin^{21} ga'ɨɨ^{1}ɨ Dios tya' Abraham ca la mo jéei^{1}gɨ.

18 Joon wa mo'o gauntyúi^{1} Dios tsá^{2} 'wii'^{13} cwáain^{1} tya' ley tya' Moisés, jo mo gauntyúi^{1} Dios 'in tsá^{2} do 'wii'^{13} cwáain^{1} tya' 'e júu^{3} ga'ɨɨ^{1}ɨ tya' Abraham do. Pe gacwo'^{1}o Dios Abraham 'e júu^{3} tyiin^{2} do 'e 'yaai^{1}-tsio tsʉ ja'^{2}mo galɨ́ɨi^{2} Abraham 'ii.

19 Wa'a la joon, ¿'ee to^{2} 'íi^{3} 'e ley tya' Moisés do? 'E ley do gajó^{2} mo lɨ ciɨin^{21}gɨ 'e júu^{3} tyiin^{2} do i'e'^{2}e tsá^{2} xiaala lɨ́^{2} tsaa^{2}. Joon gataa'^{21}a 'e ley do ca gajó^{2} 'in “jún^{2}” do 'in gacwo'^{1}o Dios 'e júu^{3} tyiin^{2} do. Joon 'in ángeles gacwo'^{1}o Moisés 'e ley do, joon Moisés do galɨ́ɨ^{1}i 'in ngɨɨi^{1} júu^{3} tya' Dios.

20 Joon wana 'ɨɨ^{1}ɨ tsá^{2} júu^{3} tyiin^{2} jiin'^{13} la 'ɨ^{1}-tsi 'ña'a jo 'néi^{2} 'in ngɨɨi^{1} júu^{3} tya'a. Joon 'in Dios lɨ́ɨ^{1}i jaan^{21}mo.

'Yʉ^{2} to^{2} tya' ley

21 ¿Tɨ lí^{2} jin'^{2} tsá^{2} 'e ley tya' Moisés 'e faa'^{21}a lɨ cɨɨ'^{13} lagɨ faa'^{21}a 'e júu^{3} tyiin^{2} ga'ɨɨ^{1}ɨ Dios? ¡Esa lí^{2} la joon! Tsʉ wa mo'o galisá^{2} coon^{21} ley 'e lí^{2} jmée^{1}i tsá^{2} tyúi^{1} coon'^{13} Dios joon i'ii'^{21} Dios tsá^{2} coon'^{13} 'e gajmaa^{1}a 'e to^{2} tyʉ'^{2} ley lo.

22 Pe jiin'^{13} la gajin'^{2} jí^{2} tya' Dios 'e jilee'^{21}mo lɨ́ɨi^{1} tsá^{2} 'in jmoo^{1}o jiin'^{13} la to^{2} tyʉ'^{2} tsaa^{2}. 'E coon'^{13} la joon lí^{2}-i 'ii'^{21} jileei'^{21} 'in jai'^{2} lɨ́ɨ^{2}i Jescuristo 'e júu^{3} tyiin^{2} do 'e ga'ɨɨ^{1}ɨ Dios.

23 Joon la nʉ'gɨ incwéi^{1} Cristo ilí^{2} 'e jai'^{2} líin^{2}na' 'ii, la wa'a sɨjnɨ́ɨ'^{13}mo' coon'^{13} 'e ley lo. La wa'a nisɨjnɨ́ɨ'^{13}mo jna' 'yiia'^{13} joon ca mo gacwéi^{1} Cristo.

24 Joon 'e ley do la wa'a niga'aa^{1}mo jna' ca mo gacwéi^{1} Cristo joon ngajée^{13}mo jna' tyani Cristo do 'e coon'^{13} la joon lí^{2}-i untyúu^{1}mo Dios jna' coon'^{13} 'e jai'^{2} lɨ́ɨ^{2}na'.

25 Pe nano nicwé^{1}mo Cristo 'e lí^{2} jai'^{2} líin^{2}na' 'ii joon la joon jo 'ná^{2}gɨ' 'e ley no 'e 'ái^{1}gɨ jna'.

26 Tsʉ coon'^{13} 'e jai'^{2} lɨ́ɨ^{2}naa' Cristo Jesús líin^{2}naa' jóon^{1} Dios.

27 Joon jileei'^{21} 'naa' 'in gasaai^{21} jmɨɨ^{21} ilicaan^{21}naa' coon'^{13} Cristo nigalíin^{2}naa' 'e lɨ́ɨ^{1}naa' la lɨ́ɨi^{1} Cristo.

28 Joon tyani Dios jo lɨ́ɨ^{1}gɨɨ' tsá^{2} Israel jon'gɨ lɨ́ɨi^{1}gɨɨ' tsá^{2} jo seein^{21} Israel; jo lɨ́ɨ^{2}gɨɨ' tsá^{2} 'in jmoo^{1}o to^{2} tyʉ'^{2} tsá^{2} sɨ tsá^{2} 'in jmoo^{1}o to^{2} la 'iin^{212}in yaai 'ee;

jo lı́ıi^{1}gıı' tsañuu'^{1} sı tsamı́^{2} 'ee, tsu jaan^{21}mo lı́ıi^{1}naa' 'in nigauncaain^{21} coon'^{13} Cristo Jesús.

29 Joon wana lı́ıi^{1}naa' tsá^{2} tya' Cristo lı́ıi^{1}moo' jon jún^{2} tya' 'lıı^{212} tsafeei'^{1} Abraham. Joon i'ii'^{13}naa' lawa coon^{21} 'e tı́ıi^{2}moo' 'e júu^{3} tyiin^{2} do 'e ga'ıı^{1}ı Dios tya' Abraham.

4

1 'E 'øøi'^{21}-tsi 'e fo'^{3}oo lo: la jee^{212} sıján^{2} jaain^{21} jóon^{1} tsá^{2} i'ii'^{21} tya' 'e itı́ıi^{2}i coon^{21} røø^{21} lı́ıi^{1}i la lı́ıi^{1} tsá^{2} 'in jmoo^{1}o to^{2} tyu' tsá^{2}, xufiin'^{13} 'ii-o lı́ıi^{1}i fii^{212} jilaa'^{21} 'e sá^{2}.

2 Tsu seen^{21}mo tsá^{2} 'in 'aai^{1} 'ii joon tyu'^{2}u to^{2} 'ii ca tsín^{1} jiin^{21} jiin'^{13} la gajin'^{2} jmii^{21}.

3 La joon jon lı́^{2} coon'^{13} jna', lawa'a 'e xuu^{212}mo', joon 'e ley do tyu'^{2} to^{2} jna' joon ga'ı^{1}-tsi' jiin'^{13} 'e sá^{2} juncwii^{21} lo.

4 Pe mo gatsín^{1} jiin^{21} jiin'^{13} la ga'ı^{1}-tsi Dios 'ña'a, gasiin^{1}in Dios Jóon^{1}on 'in gangatyéin^{1} jaain^{21} tsamı́^{2}. Joon galı́ıi^{1}i jaain^{21} tsá^{2} Israel 'in 'ná^{2} jmá^{1} la to^{2} tyu'^{2} ley.

5 Gajó^{2} la joon, joon coon'^{13} la joon ilí^{2} láai^{2} jna' coon'^{13} 'e ley 'e tyu'^{2} to^{2} jna' do. 'E coon'^{13} la joon lí^{2} 'ii'^{21}mo Dios jna' lawa jóon^{1}o.

6 Joon, tsu 'wii'^{13} lı́ıi^{1}naa' jóon^{1} Dios, gasii^{1}in Dios Espíritu tya' Jóon^{1}on Jesús 'e tsa'i^{2} alma tyi'naa'. Joon 'in Espíritu 'yuui^{2} alma tyii' 'oo^{1}o, tø'^{1}ø Dios Jmii^{21} jin'^{2}in: “¡Ñu'^{2}!”

7 Joon tsu 'wii'^{13} joon jo lı́ıi^{1}gıı' la lı́ıi^{1} tsá^{2} 'in jmoo^{1}o la to^{2} tyu'^{2} tsá^{2}, pe lı́ıi^{1}naa' jóon^{1} Dios. Joon

wa' lɨ̃ɨ¹naa' jóon¹ Dios 'wii'¹³ cwáain¹ tya' Cristo i'ii'¹³ naa' la tɨ̃ɨ²i 'ii'²¹ jóon¹ Dios.

Cu'²-tsi Poo² coon'¹³ 'in jai'² lɨ̃ɨ²i 'in néei¹ Galacia

8 Joon la mo jéei¹, mo jo mo galicwii¹naa' Dios Jmii²¹, lɨ̃ɨ¹naa' tsá² 'in jmoo¹o la to² tyʉ'² dioses 'in gajmeei¹ tsá², 'in jo lɨ̃ɨi¹ dios la jai'².

9 Pe la no nigalicwii¹moo' Dios Jmii²¹ owa'a 'e tyʉ́²gɨ fo'²oo 'ee, nigalicwii¹mo Dios 'naa'. Wa'a la joon, ¿'ee lɨ'ɨ ciɨi'¹³ yaanaa' jmoo²oo' tún¹ 'e jo 'oo¹o pí³ wa'a jmá¹a tiin'¹³ 'naa' joon jo 'ee to² 'íi? Lɨ̃ɨ¹naa' la lɨ̃ɨi¹ tsá² 'in 'iin²¹²in jmá¹ la to² tyʉ'² 'e jooin¹-tsi tsá² yaai.

10 Jmoo²oo' jmɨɨ²¹² 'áai¹, mo tɨ́² jmɨɨ²¹² tya' sɨɨ'²¹, sɨ jmɨɨ²¹² tya' jiin²¹ 'ee, sɨ doñi'ee jmɨɨ²¹² 'ee 'e seen²¹naa' tyʉ́² coon'¹³ Dios.

11 Cu'²-tsii 'e to² tyiia 'e gajmáa³aa jee²¹² 'naa' jo 'e galilɨ̃ɨi¹³ 'ee.

12 Tsaru'¹u', mɨ́³ɨɨ tyaní²ii' ilíin²naa' tún¹ la lɨ̃ɨi¹ jna tsʉ nigalɨ̃ɨ¹na la lɨ̃ɨi¹ 'naa'. Jo mo gajmee'¹³naa' jna jiin'¹³xʉ la mo jéei¹ la joon jon nano.

13 Tsʉ ñí² 'naa' 'e gacwo'³oo 'naa' 'e júu³ tyʉ́² tya' 'e tiin'¹³ tsá² mo 'wiin²¹² tsʉ 'wii'¹³ 'e tsaa'¹³oo.

14 Joon jo gali'ee'¹naa' jna tsʉ 'wii'¹³ 'e jmoowúu¹ 'e tyaan¹ lo. Pe ga'ii'¹³moo' jna lawa 'e lɨ̃ɨ¹na jaain²¹ ángel tya' Dios sɨ lawa 'e lɨ̃ɨ¹na 'ña'a 'ee Cristo Jesús.

15 ¿'Ee galɨ́² coon'¹³ 'e tyʉ́² sáan²aan' coon'¹³ jna? Lí²-i fo'³oo 'wii²¹² tyi'naa' wu xʉ'ʉ ilí² 'wóo¹³oo' mɨ'² unní²ii' yaanaa' cwoo²¹oo' jna.

16 Pe nano, ¿tɨ nigali'ee'¹naa' jna tsʉ 'wii'¹³ niga-fuu²¹²uu 'naa' 'e júu³ 'e la jai'²?

17 'In tsá^{2} 'in 'e'^{2} 'naa' no 'áai^{1} untyúu^{1}i 'naa' pe 'e
gó^{2} 'ɨ^{1}-tsi. Jiin'^{13} 'e tyaa^{1}-'oo' wa' ituu^{2}naa' jna'a. 'E
coon'^{13} la joon ijmaa^{2}aa' nú~~u~~^{13}~~uu~~n' to^{2} ty~~u~~'^{2} 'ii.
18 Joon ty~~ú~~^{2}-~~u~~ wa'a untyúu^{1}i tsá^{2} tsá^{2} xeei'^{21} wa'a
'ɨ^{1}-tsi tsá^{2} jiin'^{13} 'e ty~~ú~~^{2}-~~u~~, pe 'ná^{2} jmáa^{1}a la joon
coon^{21} tøø^{2}mo, jon' wa'a jiin'^{13} mo ngɨ́~~ii~~^{3}~~ii~~ coon'^{13}
'naa'.
19 Lawa xuui^{212} tyiia lɨ́~~ii~~^{1} 'naa', joon 'wii'^{13}
tyi'naa' 'e móo^{3}oo wúu^{1} la wúu^{1} ni^{2} tsamɨ́^{2} mo tɨ lɨ́^{2}
liseein^{21} y~~uu~~n^{21} tya'a. Joon la joon imóo^{3}oo wúu^{1}
ca galɨ́~~ii~~^{1}naa' tsá^{2} 'in jmoo^{1}o jiin'^{13} la to^{2} ty~~u~~'^{2} Cristo.
20 'Áa^{1}mo 'iin^{212}na wa' mo tyíin^{13}na coon'^{13} 'naa'
nano 'e lí^{2} fuu^{212}uu 'naa' coon'^{13} júu^{3} xiia'gɨ ts~~u~~ jo
ñí^{3}ii 'ee 'ɨ́-tsii tyi'naa'.

Xiiala galɨ́~~ii~~^{1} Agar coon'^{13} Sara

21 Sii'^{13}du 'naa' jna jileei'^{21} 'naa' 'in 'iin^{212} 'naa' 'e
ty~~u~~'^{2} ley to^{2} 'naa': ¿Tɨ jo mo gan~~úu~~^{13}~~uu~~n' la gajin'^{2}
ley do?
22 Ts~~u~~ 'e ley do jin'^{2} 'e galiseein^{21} gái^{1} y~~uu~~n^{21}
tsañ~~uu~~'^{1} tya' Abraham. Joon 'in y~~uu~~n^{21} nifu do
galiseein^{21} tya' jaain^{21} tsamɨ́^{2} 'in jmoo^{1}o to^{2} in~~uu~~
tya'a. 'In tsamɨ́^{2} lo lɨ́~~ii~~^{1} esclava, 'e 'øøi'^{21}-tsi tsá^{2} 'in
jmoo^{1}o la to^{2} ty~~u~~'^{2} tsá^{2} 'ii. Joon, 'in y~~uu~~n^{21} jaain^{21}
dogɨ galiseein^{21} tya' tsamɨ́^{2} tya'a 'in lí^{2} jmá^{1} jiin'^{13}
la 'iin^{212}in.
23 Joon 'in y~~uu~~n^{21} 'in galiseein^{21} tya' 'in tsamɨ́^{2}
lɨ́~~ii~~^{1} esclava do galiseein^{21} la liseein jileei'^{21} y~~uu~~n^{21}
catyaai^{2}. Pe mo galiseein^{21} Isaac, 'in y~~uu~~n^{21} tya' 'in
tsamɨ́^{2} 'in lí^{2} jmá^{1} jiin'^{13} la 'iin^{212}in, gauntsiin^{1}mo 'e
júu^{3} tyiin^{2} 'e ga'~~ii~~^{1}ɨ Dios tya'a.

24 'E cwáain¹ lo lí¹ lawa coon²¹ cwáain¹ tya' tsá².
La je tún² júu³ tyiin² ga'ii¹ɨ Dios líii¹ 'in gái¹ tsamí²
no. 'In tsamí² galisii²¹ Agar, 'in líii¹ esclava do, líii¹
la lɨ 'e júu³ tyiin² ga'ii¹ɨ Dios yʉ' moo'²¹ Sinaí. Joon
jileei'²¹ 'in jóon¹on 'in tsamí² lo 'in líin² esclavos jon.
25 Agar do líi¹i la lɨ 'e moo'²¹ sii²¹ Sinaí 'e si'²
coon²¹ lɨ sii²¹ Arabia. La lɨ 'e moo'²¹ Sinaí la mo jéei¹
la joon lɨ Jerusalén nano tsʉ jileei'²¹ 'in tsagoo¹o 'e
fuu²¹ do 'ná untsiin¹ jiin'¹³ la to² tyʉ'² ley 'e ga'ii'²¹i
yʉ' moo'²¹ Sinaí.
26 Pe 'e Jerusalén ná¹ fu ñʉ'fú² jo tyʉ'² to² ley do
joon líi¹na' tsagoo¹o 'e fuu²¹ joon.
27 Tsʉ la jin'² jí² tya' Dios:
Tsamí² jo 'in yʉʉn²¹ tsatyéein¹, cwounjlววi'³ 'wo'o.
Unjlววi'³ 'wo'o 'in jo 'in xuui²¹² seein²¹ tya'a.
'Nʉ 'in jo mo gangó¹ wúu¹ tya' tsamí² mo lɨseein²¹
jóon¹on, 'óo²o 'e jlวว'³u'u.
Tsʉ 'in tsamí² 'in jo mo galiseein²¹ yʉʉn²¹ tya'a,
'ii-i 'in tsafúui¹gɨ jóon¹on lagɨ 'in tsamí² 'in
seein²¹ ñʉʉ'¹ tya'.
28 Tsaru'¹u', jna' líi¹na' la líii¹ Isaac tsʉ líi¹na'
jóon¹on jiin'¹³ la júu³ tyiin² ga'ii¹ɨ Dios.
29 'In xuui²¹² tya' Agar do galiseein²¹ la liseein²¹
jileei'²¹ xuui²¹² catyaai². Joon 'in xuui²¹² tya' Agar
do ga'ววi¹i 'in xuui²¹² jaain²¹ do 'in galiseein²¹
coon'¹³ 'ii'²¹ tya' Espíritu Tyʉ́². La joon jon lí² la no.
'In tsá² 'in jmoo¹o jiin'¹³ la to² tyʉ'² ley i'ววi¹mo jna'
'in jai'² líii² Cristo.
30 Pe ¿'ee jin'² júu³ tya' Dios? La joon jin'²: "'Wóoi
caluu 'in tsamí² 'in líii¹ esclava coon'¹³ jóon¹on tsʉ

'in yʉʉn^{21} tya' 'in esclava do jo lí^{2} 'ii'^{21}i caain^{21} 'e gatíɨ^{2}i coon'^{13} 'in yʉʉn^{21} tya' 'in tsamíɨ^{2} 'in lí^{2} tyʉ'^{2} to^{2} do."

31 La joon, tsaru'^{1}u', jo líɨ^{1}na' xuui^{212} tya' 'in esclava do 'e tyʉ'^{2} to^{2} ley jna' pe líɨ^{1}na' xuui^{212} tya' Sara 'in tsamíɨ^{2} 'in lí^{2} tyʉ'^{2} to^{2}.

5

Tá^{2} téein^{1}-'oo' tsʉ nigaláa^{2}mo Cristo 'naa'

1 Tsʉ 'wii'^{13} joon tá^{2} téein^{1}-'oo' coon'^{13} 'e galáai^{2} Cristo jna' joon jo cwéi^{1}gɨ yaanaa' wa' a líin^{2}naa' tsá^{2} tún^{1} 'in jo lí^{2} tyʉ'^{2} to^{2} yaai. Tsʉ 'e ley do líɨ^{2}, lawa coon^{21} 'mó^{2} tsityi^{2} tya' tsá^{2}, 'e joon jo lí^{2} cwó^{2}o wa'a tyʉ'^{2} tsá^{2} to^{2} yaai.

2 Núʉ^{2}duu', tsʉ jna, Poo^{2}, fuu^{212}uu 'naa', jo 'ee to^{2} 'íi^{3} Cristo tyii' wa' 'ii'^{13}naa' 'e li^{2} circuncisión.

3 Tsʉ fuu^{212}uu 'naa' tún^{1} 'e doñi'iin 'in 'iin^{212}in 'ii'^{21} 'e li^{2} do 'ná^{2} untsiin^{1} jilaa'^{21} ley tya' Moisés.

4 Joon jileei'^{21} 'naa' 'in 'iin^{212}in wa'a untyúi^{1} Dios 'naa' tsʉ 'wii'^{13} nigajmaa^{2}aa' jiin'^{13} la to^{2} tyʉ'^{2} ley do nigatíu^{1}moo' Cristo, joon nigajmaa^{2}oo' coon'^{21} wa'a 'e lí^{2} feei'^{1}gɨ-tsi Dios tyii'.

5 Pe jna'gɨɨ'ɨ coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Espíritu sɨjaan^{21}a'an wa'a untyúi^{1} Dios jna'a tsʉ 'wii'^{13} jai'^{2} líɨ^{2}na'a Cristo.

6 Tsʉ wana sɨcaan^{21}na' coon'^{13} Cristo Jesús jo 'ee to^{2} 'íi^{3} wa líɨ^{1}na' 'e li^{2} circuncisión do sɨ jo líɨ^{1}na' 'ee. 'E 'íi^{3} to^{2} tyi' 'e li'iin^{212}na' la jaain^{21} la jaan^{21}na' tsʉ 'wii'^{13} ja'^{2}mo galíɨ^{2}na' Dios.

7 'Naa', cwolíin^{2}naa' røø^{21} la mo jéei^{1}. Pe nano, ¿'iin gajmaa^{1}a gajnii'^{21} 'naa' wa jo jmaa^{2}gɨɨ' núʉ^{13}ʉʉn' 'e júu^{3} la jai'^{2} lo?

8 Jon'on Dios gajmaa^{1}a 'e joon, lɨ' 'ii-o catø'^{2}ø 'naa'.
9 La 'øøi'^{21}-'oo' no, coon'^{13} ca pi'^{3} tyiian'^{3} do ilí^{2} iróon^{2} jilaa'^{21} con^{2} do; la joon jon jaain^{21} tsá^{2} lí^{2} uncaain^{21} tsá^{2} fúui^{1} wa'a núu^{2}uun júu^{3} tya'a.
10 Joon jo cu'^{2}-tsii coon'^{13} Ña'ñʉ'^{1}ʉ' 'wii'^{13} 'naa' 'e jo unsɨɨ^{21}naa' 'e 'ɨ^{1}-'oo' jilaa'^{21} 'e niga'e'^{2}ee 'naa'. Pe i'e'^{2} Dios wúu^{1} 'in untyíin^{2} 'naa', jo 'ee cwáain^{1} tya'gɨ doñi'iin.
11 Joon 'inlɨ́ɨi^{13} cwo'^{1}o jna tsaa^{2} 'e 'ee'^{1} jna tsá^{2} 'e 'ná^{2} 'ii'^{21} tsá^{2} 'e li^{2} circuncisión do. Pe jo i'øøi'^{1}gɨ tsá^{2} Israel jna wa mo'o 'ee^{21}ee 'e 'ná^{1} 'ii'^{21} tsá^{2} li^{2} circuncisión. Pe 'øøi'^{1}gɨ 'ido jna tsʉ 'wii'^{13} fuu^{212}uu 'ido 'e gajuuin^{21} Jesús tsaa'^{2} crúu^{13} 'wii'i tya' tsaa^{2} tya'a. Joon 'wii'^{13} joon 'ee'^{1}mo 'ido jna.
12 Pe tya' 'in tsá^{2} 'in ngɨ́^{1} to^{2} untyíin^{2} 'naa' tsáai^{1}gɨ-tsii wa' 'wó^{1}mo yaa-i jee^{212} 'naa' coonti.
13 Tsaru'^{1}u', gatø'^{2} Dios 'naa' 'e seen^{21}naa' sɨláa^{2}naa' 'e tyʉ́^{2}ʉʉ' to^{2} yaanaa'. Seen^{21}naa' sɨláa^{2}naa' pe jo cwéi^{1} yaanaa' wa'a jmaa^{2}aa' 'e gó^{2} 'e 'yaai^{1}-tsi ngú^{1} taan^{212}naa'. Pe cwéi^{1} yaanaa' wa'a uncóon^{13}on' la jaain^{21} la jaan^{21}naa' tsʉ 'wii'^{13} 'iin^{212}naa' yaanaa'.
14 Tsʉ wana jmoo^{2}oo' jiin'^{13} la jin'^{2} 'e júu^{3} lo: “Cwoli'iin^{212}moo' tsaruu'^{21}naa' jiin'^{13} la 'iin^{212}naa' yaanaa'”, iuntsiin^{1}naa' jilaa'^{21} ley catyiia^{2}.
15 Pe wana 'eei'^{1} 'naa' joongɨ mɨɨ'^{13} 'naa' la jaain^{21} la jaan^{21}naa', ¿xiiala iliseen^{21}naa' tyʉ́^{2} la 'oo'^{21} yaanaa' 'e la joon?

Xiiala lɨ́ɨ^{1}i tsá^{2} 'in jmoo^{1}o jiin'^{13} la 'yaai^{1}-tsi ngú^{1} taain^{212}

16 Pe fuu^{212}uu 'naa': Ngɨ́^{2}ɨɨ' to^{2} jmoo^{2}oo' la to^{2} tyʉ'^{2}
Espíritu tya' Dios joon coon'^{13} la joon jo jmaa^{2}aa' 'e
gó^{2} jiin'^{13} la 'yaai^{1}-tsi ngú^{1} taan^{212}naa'.
17 Tsʉ 'e ngú^{1} taan^{212}naa' no jo 'iin^{212}in jmá^{1} 'e
'yaai^{1}-tsi Espíritu tya' Dios. La joon jon 'in Espíritu
do jo 'iin^{212}in jmá^{1} 'e 'yaai^{1}-tsi 'e ngú^{1} taan^{212}naa'.
'Aa'^{1}a ngú^{1} taan^{212}naa' 'in Espíritu do, la joon jon
Espíritu 'aa'^{1}o ngú^{1} taan^{212}naa'. Joon tsʉ 'wii'^{13} joon
jo cwói^{1} jmaa^{2}aa' jiin'^{13} la 'iin^{212}naa'.
18 Tsʉ wana cwéi^{1} 'naa' yaanaa' 'e tyʉ'^{2} Espíritu
to^{2} 'naa' jo tyʉ'^{2}gɨ ley to^{2} 'naa'.

19 Joon jo wúui^{1} liñí^{2} tsá^{2} 'e 'iin^{212}in ngú^{1}
taan^{212}naa' jmá^{1}, 'iin^{212}in fee'^{2}i tsamɨ́^{2} tya' tsá^{2}
xeei'^{21}, 'iin^{212}in jmá^{1} jilaa'^{21} 'e 'leei'^{21} tsá^{2}, joon
'iin^{212}in jmá^{1} jilaa'^{21} 'e 'yaai^{1}-tsi 'ña'a.
20 Joon 'e ngú^{1} taan^{212}naa' 'iin^{212}in un'goo^{1}o
jileei'^{21} dioses tya'a 'in gajmee^{1}i yaai joon tɨ́^{2}-tsi
jmáa^{1}a júu^{3} loo^{1}, 'eei'^{1} ruu'^{21}i, 'noo^{1}o mɨɨ'^{13} joon
'iin^{212}in 'e sá^{2} tya' tsá^{2} xeei'^{21}. Joon jo wúui^{1} tɨ́^{2}
'nii'^{21}-tsi, joon jilaa'^{21} 'e jmoo^{1}o jiin'^{13} tya' 'e yaai.
Joon 'iin^{212}in jmáa^{1}a poo^{212} la 'ii'^{13} tsá^{2}, sɨ jmáa^{1}a
coon^{21} poo^{212} tya' 'ña'a 'ee.
21 Joongɨ 'oo^{1}o tsii^{212} wúu^{1}, joongɨ jngaai'^{13} tsá^{2},
joongɨ ngɨɨ^{1}ɨ to^{2} 'íin^{1} joongɨ to'^{2}o mɨɨ'^{13} mo 'íin^{1}in
joongɨ jmoo^{1}o jilaa'^{21} 'e catyiia^{2} 'e lɨ la lo. Joon
fuu^{212}uu 'naa' tún^{1} la nafo'^{1}oo la mo jéei^{1} do, 'in
jmoo^{1}o la lo jo lí^{2} wa' tsatáai^{1} lɨ tyʉ'^{2} Dios to^{2} tsá^{2}.

Xiaala lɨ́ɨ^{1}i tsá^{2} 'in jmoo^{1}o jiin'^{13} la 'iin^{212}in Espíritu

22 Pe 'in Espíritu do jmoo^{1}o wa'a li'iin^{212}mo
tsaruu'^{21}i joongɨ jmoo^{1}o wa'a jmá^{1} tsá^{2} jløø'^{3}i,
joongɨ 'e seein^{21} tyʉ́^{2} coon'^{13} Dios la joon jon la
'oo'^{21} yaai. Coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Espíritu Tyʉ́^{2} do lí^{2} líin^{2}
tsá^{2} tsá^{2} feei'^{1}-tsi, joongɨ tsá^{2} 'wó^{2}-tsi, joongɨ tsá^{2} 'in
uncoon'^{13} tsá^{2} xeei'^{21}, joongɨ tsá^{2} 'in untiin'^{13} júu^{3}
tya'a.
23 'In Espíritu do uncoon'^{13} tsá^{2} 'e seein^{21} tyʉ́^{2}-tsi
joon 'e lí^{2} tyʉ'^{2} to^{2} yaai. Joon jiin'^{13} coon^{21} ley jo sá^{2}
wa'a jmaa^{1}a 'ii'^{21} tya' 'in tsá^{2} 'in jmoo^{1}o jilaa'^{21} 'elo.
24 Joon jileei'^{21} 'in lɨ́ii^{1} tsá^{2} tya' Cristo Jesús lawa
nigatáan^{1}in tsaa'^{1} crúu^{13} jilaa'^{21} 'e gó^{2} 'iin^{212}in ngú^{1}
taan^{212}in.
25 Joon wa' seen^{21}na' coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Espíritu
Tyʉ́^{2} do, cwongɨ́^{2}ɨ' jon coon'^{13} 'ii'^{21} tya' Espíritu do.
26 Joon coon'^{13} la joon jo lí^{2} jmée^{1}na' jloo'^{3} yiia' tsʉ
wana jmoo^{21}o' jloo'^{3} untyíi^{2}na' la jaain^{21} la jaain^{21}
tsá^{2} joongɨ 'oo^{212}o' tsii^{212} wúu^{1}.

6

Uncóon^{13}oon' la jaain^{21} la jaain^{21}

1 Tsaru'^{1}u', wana gajiin^{21}naa' jaain^{21} tsá^{2} 'in ni-
gatøi'^{2} tsaa^{2} tya'a, 'naa', 'in ngɨ^{1}gɨ coon'^{13} 'ii'^{21} tya'
Espíritu, 'ná^{2} uncóon^{13}oon' 'ido 'e jiin'^{13}in coon'^{13}
Cristo. Joon 'ná^{2} jmaa^{2}aa' 'e 'wó^{2}-'oo' coon'^{13}on.
Coon'^{21} tún^{2} 'ná^{2} jmaa^{2}aa' tsʉ coon^{21} jo^{1} ngái^{1} la no
wa 'naa'gɨɨ' gaxuu'^{21} 'naa' tsaa^{2} tyii'.
2 Uncóon^{13}oon' la jaain^{21} la jaain^{21} tsá^{2} 'in 'oo^{1}o
fa'í^{3} joon coon'^{13} la joon lí^{2} untsiin^{1}naa' 'e ley tya'
Cristo.

3 Tsʉ coon'21 tsá2 tóo2 yaai wa'a lɨɨi2 tsá2 'e tsá2 'in tyiin2 'ii, pe jon'gɨ 'in tyiin2 'ii.
4 'Ná1-a tyá2a tsá2 cwáain1 tya'a la jaain21 la jaain21 xiiala to2 nigajmaa1a wa'a cwo'ɨ́ɨ1i 'e tyúu1i cwáain1 tya' 'ña'o, jon' wa' cwáain1 tya' tsá2 xeei'21.
5 'E juncwii21 tya' tsá2 lɨ la lɨ láa1a joon la jaain21 la jaain21 tsá2 'ná1 cón2 láa1a 'ña'a.
6 Joon jileei'21 'in núu2un 'e júu1 tyʉ́2 tya' Dios 'e 'e'2e tsa tɨɨ2i uncoon'13 'in tsá2 do 'in 'e'2 'ii coon'13 'e tyʉ́2 tya'a.
7 Jo cóon13oon' tóo2 yaanaa': 'e lɨɨ2naa' 'e lí2 unsɨɨi2 tsá2 'e to2 nigatyʉ'2 Dios. Tsʉ 'e jún2 'e jñi1 tsá2 la joon jon cón2 tsá2 mi tɨ2 'e garoo21. (Wa jñi1 tsá2 cwuu21 joon coon21 tsá2 cwu1 tya'a mo garoo21o.)
8 La joon jon wa' jmoo1o tsá2 jilaa'21 'e gó2 'iin212in ngú1 taan212in, 'e gó2 do jon ijmá1 júuin2 lɨ gatséi1. Pe wana jmoo1o tsá2 jiin'13 la 'yaai1-tsi Espíritu tya' Dios, 'in Espíritu do ijmáa1a 'e seen21mo 'in tsá2 do coon21 tøø2mo.
9 Jo cwo'woo21oo' 'e jmoo2oo' 'e tyʉ́2; tsʉ wana jmoo21o' taa'21gɨ' ca gatɨ2 'ii'21 'e garoo21 'e sá2 'e 'lee21e'.
10 Tsʉ 'wii'13 joon cwojmoo21o' 'e tyʉ́2 tya' jileei'21 tsá2 mi lí2. Cwojmóo21o' la joon 'e tyiin2gɨ nifu tya' tsaru'1u' 'in jai'2 lɨɨ2i Cristo.

Júu3 lɨ tséi1

11 Ñí2duu' xiaala coo'13 'e júu3 lo 'e gatón3oon ni mo'jí2 lo coon'13 cwóo3oo.
12 'In tsá2 do 'in 'iin212in wa' 'ii'13naa' 'e li2 circuncisión, 'iin212in la joon jiin'13 wa' iliseen21in tyʉ́2 coon'13 'in tsá2 Israel catyaai2 do, 'e coon'13 la joon

jo 'e iní^{2}i wúu^{1} 'wii'^{13} tya' 'e júu^{3} tyʉ́^{2} do 'e gajuin^{1} Cristo tsaa'^{1} crúu^{13} 'wii'^{13} tyi'.

13 Jon' wa' jiin'^{13} 'in tsá^{2} lɨ́ɨi^{1} li^{2} circuncisión lí^{2} jmáa^{1}a jilaa'^{21} la jin'^{2} ley pe 'iin^{212}in 'e 'ii'^{13}naa' 'e li^{2} do 'e coon'^{13} la joon ijmá^{1} jloo'^{3} 'e to^{2} tyʉ'^{2} 'ii-o ga'ii'^{13}naa' 'e li^{2} do.

14 Pe wa jna, cwáain^{1} tyiia 'ñii'a, jo 'e sá^{2} wa' jmá^{3}aa jloo'^{3} 'ñii'a. Pe wa'a jmá^{3}aa jloo'^{3}, jloo'^{3} jmá^{3}aa tsʉ 'wii'^{13} nigajuin^{1} Ña'ñʉ'^{1}ʉ' Jesucristo tsaa'^{1} crúu^{13} 'wii^{212} tyiia. Tsʉ 'wii'^{13} cwáain^{1} tya' 'e crúu^{13} do 'e fu juncwii^{21} lo jo tyʉ'^{2}gɨ to^{2} jna, joon la wa' na'lɨɨ^{212}moo tya' 'e fu juncwii^{21} lo.

15 Tsʉ wana sɨcaan^{21}na' coon'^{13} Cristo Jesús jo 'ee to^{2} 'íi^{3} tyi' wana 'ii'^{13}na' 'e li^{2} do sɨ jo mo 'ii'^{13}na' 'ee. Jiin'^{13} 'e 'íi^{3} to^{2} tyi' wa' 'e líin^{3}na' 'in 'múu^{2}mo'.

16 Joon cwoliseein^{21} tyʉ́^{2} tyani Dios jileei'^{21} 'in lɨ́ɨi^{1} la joon, joon cwolifee'^{1}mo-tsi Dios tya'a, tsʉ líin^{2} 'ido tsá^{2} tya' Dios 'e la jai'^{2}.

17 Nano tiin'^{13} lɨ ngóo'^{1}gɨ do jo 'iin^{212}na wa'a un-tyíin^{2} tsá^{2} jna jiin'^{13} jáain^{1}. Tsʉ lí^{2}-i liñí^{2} tsá^{2} 'e lɨ́ɨ^{1}na tsá^{2} tya' Ña'ñʉ'^{1}ʉ' Jesús coon'^{13} 'e li^{2} lɨ sɨcwuu'^{21} tyiia lo.

18 Tsaru'^{1}u', cwoseen^{21}moo' 'e feei'^{1}-tsi Ña'ñʉ'^{1}ʉ' Jesucristo 'wii^{212} tyii' coon'^{13} jilaa'^{21} 'e 'ɨ^{1}-'oo'. Amén.

Juu^{3} tyʉ^{2} ʼe gafaaʼ^{21} Dios tyaʼ tsá^{2}
New Testament in Chinantec, Quiotepec (MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e